

French Accent

The Magazine of Learn French at Home

The Unique Interactive e-magazine for French Learners

Ça marche ? Un verbe très utile



Cuisine méditerranéenne et joie de vivre



Become fluent in French
from the comfort of your home
or office with our friendly
online French tutors.



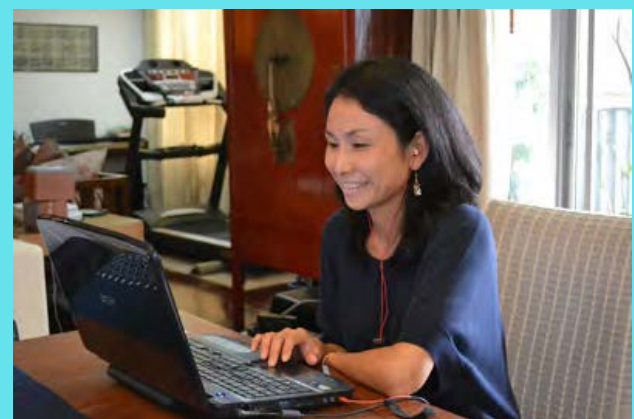
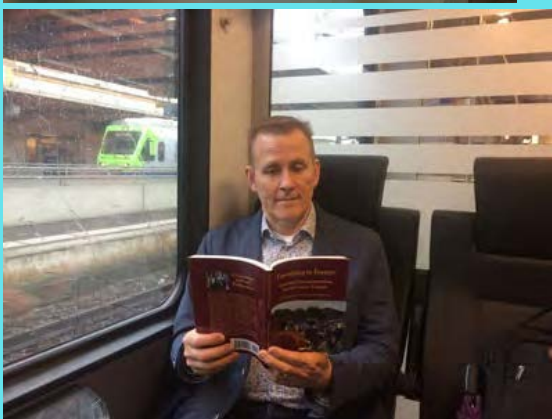
Learn to speak French fluently with an online French tutor. Our French tutors will create personalized lessons that will maximize your learning experience. They are all French natives and they are fluent in English. We understand how challenging it can be to learn another language. That's why we make learning French at home fun and easy. Meet our French Teachers.

Since its creation in 2004, more than 3,000 students, from 6 to more than 90 years old and from every continent, have trusted our French learning courses. They all say that they have experiencing real and satisfying results while having a great time with our friendly teachers. You will see on the website a selection of their very enthusiastic and warm reviews.

Have fun browsing with us on the web, and don't hesitate to write to us for any question!

Céline, Vincent and the whole team of Learn French at Home

www.learnfrenchathome.com



What Make Us Different?

- One-on-One Learning
- Native French Teachers
- Get More Education (personalized homework assignments, discussion Forum...)
- Proven Learning Methods (our school was the first to give French lessons on Skype and the rate of satisfaction is very high)
- We Publish Our Own Learning Tools (magazines and e-books with audio guides)
- Same Day Student Support

Sommaire

Le français interactif

Ça marche ? Un verbe très utile	Page 5
Exercices	Page 6
Scenario : J'ai cassé la machine !	Page 7
Venez participer à notre immersion en Californie en octobre 2021 !	Page 8
Le Coin des branchés : Il fait chaud !	Page 9
Dictées	Page 9
Jeu : Trouvez la bonne réponse !	Page 10
Mots croisés	Page 11

Découvrir la France

Cuisine méditerranéenne et joie de vivre : la bonne recette pour une longue vie	Page 12
Une alimentation qui a fait ses preuves	Page 13
Dix principes de base	Page 15
Vive les pâtes fraîches !	Page 15
Les "zones bleues"... des gens heureux	Page 16
Le mode de vie des gens du sud : un atout essentiel pour la longévité	Page 17



Sur la scène française



Ma sœur, par Clara Luciani

Page 18

À la librairie

La petite histoire : Le royaume des pierres	Page 19
Un extrait littéraire : Le temps des secrets , de Marcel Pagnol	Page 21
Le poème : Les fleurs	Page 22
Solutions des exercices	Page 22



Éditorial

The month of August is that time of year when at least half of the French, and especially those from Paris, take their annual vacations. The flow of the tourist migration is heavily weighted in the Paris to "le Midi" direction. While we don't have access to any studies to explain why people choose to flock to the Mediterranean, besides the lure of the beach and the turquoise waters of the sea, the cuisine and its much-lauded benefits for a longer life most certainly play a major role. This issue's main focus is on Southern Europe and why two of the world's "blue zones" are found in this part of the world. It's a way of life that is attractive not just because of its tastes and smells, but for the very pleasure of leading a less stressful and slower paced life filled with good healthy food, family ties and meaningful social interaction.

With the exception of the absence of the political article over the summer months, all of the regular *rubriques* are here: Celine's presentation of how the verb *marcher* is used in so many different contexts; Alexandra's always topical poetry, the literary extract, the culture scene, *dictées* and cross-word puzzle; and Annick's personally inspired *Petite Histoire* all gel together in what is not just a good summer read, at the beach or elsewhere, but one that would make your trip to a Mediterranean tourist venue all the more enjoyable with some important and useful new vocabulary.

Speaking of improving your spoken French, let me just stress the upcoming immersion program in mid-October in a spectacular new setting in Ojai. As the notice on page 8 points out, you can spend two fun-filled and non-stressful days honing your French.

While we are advertising the derivatives of Learn French at Home, let me also point out Annick's newly-published collection of often heart-rending recollections from her many years as a journalist with the United Nations. Each story is intertwined with anecdotes from her personal life, and the reaction from readers thus far has been very positive. See the notice at the bottom of page 20. Reading it in French would, of course, be a given.

Bonnes vacances et bonne lecture !

Roger Stevenson

French Accent

The Magazine of Learn French at Home

E-magazine, published every two months.

Educational purposes. Printable version available.

Editorial team: Céline Van Loan, Vincent Anthonioz, Annick and Roger Stevenson.

Copyright: Reprints of the articles are permitted only with full mention of the title, the date and the web site address.

Contacts

Questions to the editor and subscriptions:

editor.frenchaccent@gmail.com

Tél.: +33 (0)970.40.81.17.

Website:

www.learnfrenchathome.com/french-accent-magazine

Photo de couverture : Un marché à Marseille. Août 2021.

©Céline Van Loan


Subscriptions


You can subscribe for FREE to the pdf version of *French Accent Magazine*.

As most readers consider *French Accent* very useful, we're making it accessible to all at no cost. However, any donation, at your convenience, that could help us in publishing the magazine, would be highly appreciated. Click [HERE](#).

To get on our mailing list for your free issue, click [HERE](#).

It is still possible to get a printed version of the magazine at a cost depending on your location: click [HERE](#).

When you see this symbol:  click on it to access the web page with the audio file.

When you see this symbol:  click on it to print a full column, pdf format, without colours or pictures.

To download all the audio files of the magazine: click [HERE](#)



Le français interactif — Ça marche ?

I like to hang out in cafés in France and listen for words or expressions to take home that will inspire me for a write up, and last Thursday I went home with the verb *marcher*. As I was ordering a *café crème* from the *serveur* who immediately answered with *ça marche*, and then I heard it again in other contexts a few times that day, I felt that this verb deserved some special attention.

Marcher is used constantly in conversations, and you've probably heard it. **Let's have a look at the main contexts in which it's used the most:**

1. Marcher = to walk

Since it is an easy "er" verb to conjugate, most French learners first discover the verb *marcher* in the context of walking to a place. For example: ***Je vais marcher jusqu'à la gare.*** = I'm going to walk to the train station.

Note how I added *jusque* before *la gare*? If you don't add it, then we might understand that you're walking in the train station, but not TO the train station.

Other examples:

On va marcher jusqu'à la plage. = We're going to walk to the beach.

J'ai marché jusqu'au marché. = I walked to the farmer's market.

Note how the noun *le marché* has the same pronunciation as *j'ai marché*.

On a marché pendant des heures. = We walked for hours.

Also, you might have heard ***aller à pied*** to somewhere? That's another way to express walking. For example:

J'allais à pied à l'école quand j'étais petite. = I used to walk/go to school by foot when I was young.

Side note: If you hear someone say ***Il marche à quatre pattes***, it's an expression that means that the person is crawling.



2. Ça marche ! = OK

The waiter who replied *ça marche !* to my *café crème* is a typical example of how a person will okay a situation, an order, a request, etc... It's a 2 thumbs up situation. Or you can translate it as "that works." It's a very widely used expression.



© DR

Examples :

Vous pouvez me donner l'addition ? = Can you give me the check?

– ***Ça marche !*** = OK.

Est-ce que je viens te chercher à 14h ? = I'll pick you up at 2:00 pm?

– ***Ça marche !*** = OK/that works!

BUT if 2:00 pm is not OK, you'll hear:

Non ça ne marche pas à 14h, est-ce que tu peux venir à 16h ? = No, it doesn't work at 2:00 pm, can you come at 4:00 pm?



3. Il/elle/ça marche = It functions/it works

When we wish to express how something works, if it functions well or not, the French will frequently use *marcher* instead of *fonctionner* (to function).

Examples:

Ta voiture marche bien ? = Does your car run well?

Est-ce que ton Air Fryer marche si bien que ça ? = Does your Air Fryer work that well?

Est-ce que ta télé marche bien ? = Does your TV work/function well?

Non, ma télé ne marche pas, je dois appeler le réparateur. = No, my TV doesn't work, I must call the repairman.

Je vais te montrer comment la serrure de la porte marche. = I'm going to show you how the lock of the door works/functions.



Ça marche ! (cont'd)

4. Some other useful expressions with *marcher*

In addition to these 3 main usages, there are a few more expressions with *marcher* that we often hear and that are interesting to learn:

Ça marche bien ? = Is it going well?

When you want to find out how something is doing/going such as your work, your studies, a new project, etc.

Examples:

Vos études, ça marche bien ? = Your studies, how are they going?

Votre nouveau travail, ça marche bien ? = Your new work, how is it going?

And if it's going well:

Ça marche fort ! = It's doing great! It's awesome!

You'll hear it in a positive achievement context such as:

Ma société marche fort ! = My company is doing really well!

Le nouveau CD de Francis Cabrel marche fort ! = The new Francis Cabrel CD is doing great (selling really well)!

There are other expressions with *marcher*, but I will end it with this one as this is another popular one:

Je te fais marcher. = I'm teasing you.

It's a cute saying when you're teasing someone.

Example:

Sophie : **Est-ce que tu peux m'amener chez Caroline ce soir ?** = Can you take me to Caroline's tonight?

Her dad : **Non, tu peux y aller à pied, c'est un bon exercice.** = No, you can go by foot, it's a good exercise.

Sophie : **Quoi ? tu veux que je marche pendant 1 heure dans la nuit ?** = What? You want me to walk for 1 hour in the night?

Her dad: **Mais non, je te fais marcher ! Bien sûr que je vais t'y amener.** = Non, I'm teasing you! Of course I'll bring you.



Céline Van Loan

Exercices

1) Choose the right usage (a, b, c or d) of "*marcher*" with each sentence:

- To function
- To walk
- It's OK, that works
- To find out how something is going

- Ma voiture ne marche pas bien.
- Ça marche bien ton hôtel ?
- Aujourd'hui j'ai marché jusqu'au centre-ville.
- Tu veux dîner au restaurant ce soir ? Oui, ça marche !
- Ça marche si tu viens me chercher à midi ?
- Mon ordinateur marche très bien, tu devrais acheter le même.
- Ma fille n'aime pas marcher donc elle a acheté une trottinette électrique.
- Les affaires, ça marche bien ?

2) Translate the following sentences into French:

- Is it OK for you if we go have dinner à 8:00 pm?
- Does your phone work? Mine doesn't work anymore.
- Your new shop, is it doing well?
- Yesterday, we walked all day.
- Can we get a taxi for tomorrow morning? Yes, that works!

(Suite page page 7)



Scenario: J'ai cassé la machine !

Valérie essaie d'acheter un billet de train à la borne libre-service de billets dans une petite gare à l'extérieur de Marseille. Elle parle à sa sœur.

Valérie : Je crois que j'ai cassé la machine !

Claire : Ça ne marche pas ?

Valérie : Non, ça ne marche pas ! Et personne ne peut m'aider, c'est dimanche.

Claire : De toute façon, ces machines marchent toujours très mal ! Alors qu'est-ce qu'on fait ? On monte quand même dans le train ?

Valérie : Oui, on ne va pas marcher jusqu'à Marseille ! Et si le contrôleur vient, on lui dira que leur machine est cassée. Ça marche pour toi ?

Claire : Oui, ça marche ! Le trajet ne dure que 15 minutes, peut-être qu'on ne verra personne.

Valérie : Depuis la gare de Marseille, ça marche pour toi si on marche jusqu'au port ?

Claire : Oui, j'ai besoin de marcher un peu. J'ai trop mangé à midi !

Valérie : Je suis d'accord, moi aussi, j'ai trop mangé ! D'ailleurs, je pensais qu'on devrait sauter le dîner ce soir et se coucher tôt.

Claire : Tu rigoles ?? On n'est à Marseille que pendant 3 jours, je veux profiter des bons restos de fruits de mer. J'y vais toute seule si tu ne veux pas venir !

Valérie : Haha, je te fais marcher. Bien sûr qu'on ira dîner ! Les restos de fruits de mer marchent fort ici. On devrait faire une réservation. Je te laisse en trouver un et faire une résa ?

Claire : Ça marche, je m'en occupe !

Valérie is trying to buy a train ticket at a self-service ticket dispenser in a small train station outside of Marseille. She's speaking with her sister.

Valérie: I think that I broke the machine!

Claire: It's not working?

Valérie: No, it doesn't work! And no one can help me, it's Sunday.

Claire: Anyway, these machines always work so poorly! So, what do we do? Do we get on the train anyway?

Valérie: Yes, we're not going to walk to Marseille. And if the controller comes, we'll tell him that their machine is broke. That's OK with you?

Claire: Yes, that works! The trip only takes 15 minutes, maybe no one will see us.

Valérie: From Marseille's train station, is it OK for you if we walk to the harbor?

Claire: Yes, I need to walk a bit. I ate too much at lunch time.

Valérie: I agree with you, me too, I ate too much ! In fact, I thought that we should skip dinner tonight and go to bed early.

Claire: Are you joking?? We're only in Marseille for 3 days, I want to take advantage of the great seafood restaurants. I'll go by myself if you don't want to come!

Valérie: Ha-ha, I'm teasing you. Of course, we'll go out to dinner! The seafood restaurants do really well here. We should make a reservation. I'll let you find one and make a reservation?

Claire: OK, I'll take care of it!

© DR



3) Fill the blanks with the right words: *marcher, ça marche, marchent, il marche, il ne marche pas, ça marche fort* :

Serge : Est-ce que je peux venir au travail à 10h ? J'ai un problème avec mon vélo, _____ (1) pas et donc, je dois _____ (2) jusqu'au métro !

Julie : Oui, _____ (3).

Serge : Je t'aiderai à trouver de nouveaux clients pour acheter le nouveau logiciel. Je l'ai testé et _____ (4) très bien. Est-ce que les ventes du logiciel _____ (5) bien ?

Julie : Oui, _____ (6). On est très contents ! À tout à l'heure !

Serge : OK, _____ (7) !

(Solutions page 22)

French Immersion Workshop in October 2021 in Beautiful Ojai, California!



By popular demand we've marked the date for another French Immersion!

Our last workshops were a huge success and we're happy to host another fun filled event! This exciting French immersion course is created by the founders of the French learning sites [Learn French at Home](#) and [French Accent Magazine](#). The workshop consists of 2 days and one evening of fun filled French learning activities organized by 5 French teachers: Céline Van Loan, Vincent Anthonioz, Alexandra Anthonioz, Annick Stevenson and Roger Stevenson. Our teachers are welcoming and eager to assist you. Exquisite lunches will be served on both days by Marty Van Loan.

Event Dates

16-17 OCTOBER 2021

Saturday: 10:00 am to evening hours — Sunday: 9.30 am to 3:00 pm

This French Immersion Retreat is **for intermediate to advanced French speakers** who wish to practice and improve their verbal and comprehension skills.

Please note that all participants will be required to have **received the COVID-19 vaccination**.

Ticket Prices: 1 Day \$300 – 2 Days \$570

Please contact us at contact@learnfrenchathome.com before registering

Your teachers (left to right):
Roger, Annick, Céline,
Alexandra and Vincent





Le Coin des branchés : *Il fait chaud !*

Whether you like bathing in the sun in summer time, or not, there are many idiomatic expressions that have been inspired by the sun, the heat, and the cold...

© SunOf.net



Attraper un coup de soleil

To get sunburned. Lit.: to get a blow, a knock, from the sun. Ex.: *J'étais sûr qu'en restant si longtemps sur la plage, tu attraperais un coup de soleil !* = I was sure that if you stayed so long on the beach, you'd get sunburned!

Il fait un soleil de plomb

The sun is blazing. Lit.: The sun is made of lead. Ex.: *J'attends le soir pour sortir, maintenant il fait un soleil de plomb !* = I'll wait until the evening to go out, now the sun is blazing!

Rien de nouveau sous le soleil

An easy expression as it is the same in English: Nothing new under the sun. Ex.: *Marc est encore en retard, rien de nouveau sous le soleil.* = Marc is late again, nothing new under the sun.

Ça ne me fait ni chaud ni froid

I don't mind either way, it makes no difference to me. Lit.: It makes me feel neither hot nor cold. Ex.: *On peut aller au parc aujourd'hui ou demain, comme tu veux, ça ne me fait ni chaud ni froid.* = We can go to the park today or tomorrow, it makes no difference to me.

© Philippe Geluck

Être en froid avec...




To be in not so good terms with... someone, and not something, usually. However, in the cartoon on the left you can see that "Le Chat" of the artist Philippe Geluck says, in a play on words, *Je suis en froid avec la chaleur*, which means that he's on bad terms with the heat, he doesn't like it. Here is an example of a more common way to use this expression: *Nous sommes en froid avec nos voisins depuis qu'ils ont interdit à leur fils de venir jouer avec nos enfants.* = We're on bad terms with our neighbors since they forbid their son to come play with our kids.

Deux dictées au choix

Nous vous proposons deux dictées au choix, selon votre niveau de français : une pour débutants, et l'autre pour le niveau intermédiaire. Cliquez sur les boutons ci-dessous pour les écouter. Essayez de les écrire sans faire de fautes. Vous pourrez ensuite comparer ce que vous avez écrit avec le texte original page 22.

N.B.: Nous vous suggérons de lire tous les articles de ce numéro de *French Accent* avant de commencer la dictée, car vous reconnaîtrez la plupart des mots et des expressions.

Niveau débutant : 

Niveau intermédiaire/Avancé : 

Jeu de questions-réponses

Enrichissez vos connaissances et apprenez de nouvelles expressions idiomatiques très courantes ! Réponses page 23.

I.- Questions sur la culture française

<p>1. C'est quoi, l'aïoli ?</p> <p>a) Une sauce b) Un vin blanc de Provence c) Un ingrédient pour la paëlla</p>	<p>2. Quand boirait-on un Aperol Spritz ?</p> <p>a) Au petit déj. b) Comme digestif c) À l'apéro</p>	<p>3. Qu'est-ce qu'un clafoutis ?</p> <p>a) Une confiture b) Un gâteau ou un plat cuisiné c) Un type de bateau</p>	<p>4. Qui est Renaud ?</p> <p>a) Un coiffeur b) Le créateur d'un dictionnaire c) Un chanteur</p>
<p>5. Qu'est-ce qu'une telline ?</p> <p>a) Un coquillage b) Une histoire courte c) Une plante</p>	<p>6. Qui vous donnerait un PV ?</p> <p>a) Un enseignant b) Un flic c) Un météorologue</p>	<p>7. Où trouve-t-on des mezzés ?</p> <p>a) Dans les salles de bains b) Au fond de la mer c) À table</p>	<p>8. Qu'est-ce qu'une BD ?</p> <p>a) Un boîte de disco b) Une bande dessinée c) Une bourse de doctorat</p>

II.- Questions sur des expressions très courantes: Que veut dire...?

<p>1. Ça ne paye pas de mine</p> <p>a) Ça ne coûte rien b) Ça ne rapporte rien c) Ça n'a l'air de rien</p>	<p>2. Il s'est taillé la part du lion</p> <p>a) Il n'a eu peur de rien b) Il a pris le meilleur pour lui c) Il a beaucoup grandi</p>	<p>3. J'ai mis les doigts de pied en éventail</p> <p>a) Je n'ai rien fait de la journée b) Je me suis fait faire une pédicure c) Je suis tombée à vélo</p>	<p>4. Elle lui en a bouché un coin</p> <p>a) Elle lui a donné plein de travail à faire b) Elle l'a rendu muet de surprise c) Elle l'a nourri</p>
<p>5. Cette femme est un vrai chameau</p> <p>a) Cette femme boit très peu d'eau b) Cette femme est têtue c) Cette femme est très méchante</p>	<p>6. On essaie d'arrondir les angles</p> <p>a) On essaie d'arranger les choses b) On essaie de partir vite c) On essaie d'aller droit au but</p>	<p>7. Je me suis rongé les sangs</p> <p>a) Je me suis fait très mal b) Je me suis inquiété c) J'avais très faim</p>	<p>8. Ils ont accouché d'une souris</p> <p>a) Ils ont eu peur pour rien c) Ils ont eu une idée excellente c) Leur projet a échoué</p>
<p>9. Ça va chauffer</p> <p>a) On va faire un barbecue b) Il va y avoir une dispute c) Il va y avoir une vague de chaleur</p>	<p>10. Il me rabat tout le temps les oreilles</p> <p>a) Il veut toujours me faire taire b) Il parle toujours trop fort c) Il répète tout le temps les mêmes choses</p>	<p>11. On y est allés en plein cagnard</p> <p>a) On y est allés en pleine chaleur b) On y est allés à toute vitesse c) On n'y est allés pour rien</p>	<p>12. Le prof est vraiment rasoir</p> <p>a) Le prof est vraiment impatient b) Le prof est vraiment ennuyeux c) Le prof est vraiment nul</p>

Click [HERE](#) for a more readable version:



Printable version

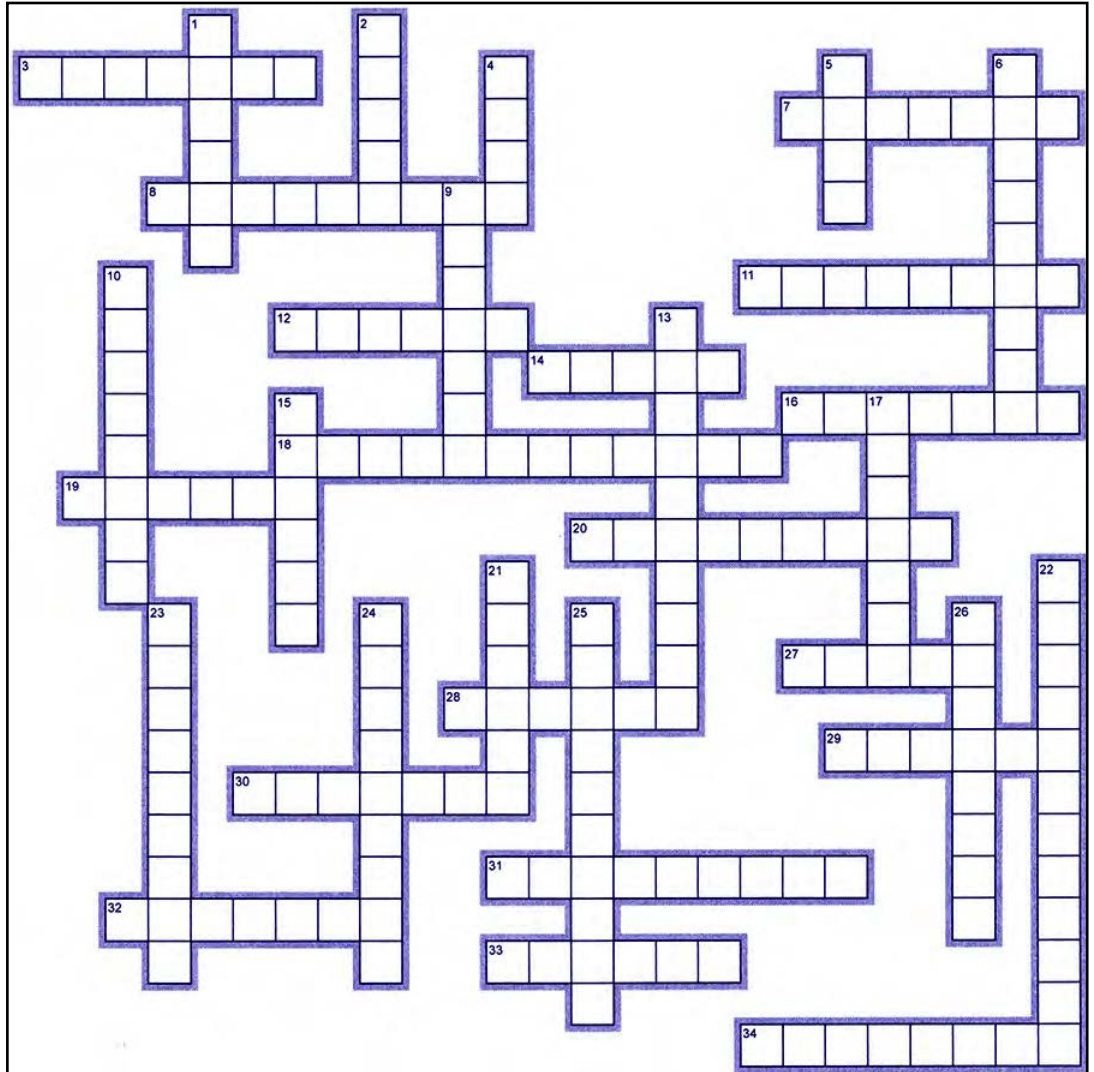
Mots croisés

Les mots utilisés dans ces mots croisés sont tirés d'articles parus dans ce numéro.

Click [HERE](#) to do it online!

Vertical

1. rendre inutilisable
2. régime
4. un plat
5. grand-père
6. où se trouve le MUSEM
9. un coquillage
10. ramasser
13. habitant du sud
15. ennuyeux
17. instructions pour cuisiner
21. promenade
22. mer
23. atelier de langue
24. petits légumes
25. une personne qui a 100 ans
26. avaler



© EclipseCrossword.com

Horizontal

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 3. chanteuse française | 27. Un café _____. |
| 7. peinture | 28. écrivain provençal |
| 8. pâtes, riz, céréales, etc. | 29. travail |
| 11. éviter | 30. maladie d'enfant |
| 12. insecte | 31. un gâteau ou un plat |
| 14. plat italien | 32. Mme Calment |
| 16. fonctionner | 33. "ça _____ !" |
| 18. nourriture | 34. résultat du Covid-19 |
| 19. les "zones _____". | |
| 20. manger à petites bouchées | |

(Solution page 23)



Découvrir la France — Cuisine méditerranéenne et joie de vivre : la bonne recette pour une longue vie

La cuisine méditerranéenne est réputée excellente pour la santé, et de nombreux experts affirment que ce mode d'alimentation permet d'allonger la durée de vie. Nous avons fait quelques recherches pour en savoir plus, et Céline Van Loan, qui a pu retourner en France pour la première fois depuis le début de la pandémie de Covid-19, est allée passer quelques jours à Marseille, dans la région de nos origines familiales. Les informations que nous avons obtenues et ce que Céline a pu vérifier sur place le confirment : oui, les ingrédients et les

méthodes de préparation des repas dans le sud de la France et des autres régions et pays qui entourent la Méditerranée sont la bonne *recette* de la longévité.

Mais pas seulement. La très intéressante découverte des "zones bleues", dont deux sont des îles méditerranéennes, nous apprend que le mode de vie joue un rôle peut-être encore plus important que la nourriture. Prendre ses repas sans se presser, en famille ou avec des amis, éviter le stress, avoir des activités physiques agréables et une vie sociale satisfai-

sante, savoir se détendre, ne pas penser seulement au travail, garder le sens de l'humour et une bonne humeur, et vivre de préférence dans une région ensoleillée, assurent une joie de vivre qui joue un rôle essentiel pour garder une excellente santé, et vivre très longtemps.

La pandémie a remis en question nos habitudes. Peut-être est-il temps maintenant de réfléchir à notre mode de vie et de revenir aux vraies valeurs ?

*Annick Stevenson
et Céline Van Loan*



Un repas très méditerranéen dans un restaurant de Marseille dont la spécialité est les fruits de mer.

Une alimentation qui a fait ses preuves

Quand ma mère est décédée, elle avait 96 ans. Elle n'a jamais eu de grave maladie. Jusqu'à la fin de sa vie, elle buvait au moins un verre de vin rouge ou rosé à chaque repas, et un café le matin. Et elle avait plaisir à boire un pastis en **grignotant** quelques olives. Née dans le sud de l'Ardèche, où elle a fini sa vie, elle avait habité en Provence quand elle était jeune, et s'y était mariée. Toute sa vie, ma mère a cuisiné comme on le fait à Marseille. C'est-à-dire à base d'huile d'olive, de légumes de son jardin aromatisés de thym, **romarin** ou laurier, de **fruits de mer**, de poisson grillé, saucisson, viande sans sauce ou omelette aux chanterelles **cueillies** dans la forêt, et de fromage de chèvre. Elle n'utilisait jamais de beurre ou de crème pour cuisiner. Elle adorait les fruits, surtout les fameuses pêches d'Ardèche, des melons de Cavaillon ou les raisins de sa vigne sauvage et en mangeait tous les jours, sans addition de crème,

glace ou sucre. Si elle se faisait un thé, c'était avec des feuilles de menthe, de camomille et de verveine de son jardin. Toute sa vie, sans le savoir, elle avait adopté le régime méditerranéen qui a sûrement beaucoup contribué à la maintenir en bonne santé et à lui permettre de vivre si longtemps.

La doyenne de l'humanité



En août 1997, le décès de Jeanne Calment à l'âge de 122 ans à Arles, en Provence, ville de sa naissance, avait été une immense surprise. Aucun être humain **n'avait jamais vécu** si longtemps. En 2018, les faits ont même été contestés. Mais une enquête a confirmé que Jeanne Calment, qui avait 20 ans en 1885 sur la photo ci-dessus, était bien la **doyenne de l'humanité**. Elle est la seule personne au monde à **avoir atteint** cet âge. La Française actuellement la plus âgée, qui a eu 117 ans en février 2021, Lucile Randon, est une religieuse qui se



© Céline Van Loan

fait appeler Sœur André. Comme Jeanne Calment, elle habite en Provence. Elle a attrapé le Covid-19 en janvier 2021 mais elle a rapidement guéri. Elle est aussi la doyenne de l'Europe et a juste un an de moins que l'actuelle doyenne de l'humanité, la Japonaise Kane Tanaka.

En 2021, 27.000 personnes sont **centenaires** en France. C'est le pays d'Europe qui en a le plus, avant l'Espagne et l'Italie. Une étude de l'**Insee** a précisé en 2018 que c'est dans la région Provence-Côte d'Azur que la longévité de la population est la plus élevée. On peut noter que c'est aussi la région de France où l'agriculture **bio** est la plus répandue.

Une garantie de bonne santé

Il est certain que des éléments génétiques interviennent dans la longévité. Mais il est reconnu depuis longtemps que l'alimentation joue un rôle majeur pour la santé, et cela a été surtout constaté dans les zones proches de la Méditerranée : sud de la France, Espagne, Italie, Crète, Grèce, etc. Selon diverses enquêtes qui **se recoupent**, la diète méditerranéenne, reconnue en 2013 par l'UNESCO, réduit le risque cardio-vasculaire de 30%, ainsi que les risques de diabète et des maladies d'Alzheimer et de Parkinson, et elle cumule tous les aliments recomman-



Les fruits typiques des marchés méditerranéens.

Une alimentation qui a fait ses preuves (suite)

dés pour prévenir les cancers. Ce qui explique que ces populations vivent plus longtemps.

Depuis mai 2021, et jusqu'à décembre 2023, se tient à Marseille dans le musée MUCEM une exposition, Le grand Mezzé*, qui porte précisément sur ce thème. Céline est allée la visiter. Les fondements et les vertus de l'alimentation méditerranéenne, régimes crétois, italien, provençaux et du monde arabe, y sont examinés en détail.

Cette exposition démontre l'importance des méthodes traditionnelles de préparation des aliments. Et elle **incite** à réfléchir en posant des questions **telles que** : Comment préserver une authenticité culinaire géographique et culturelle, tout en la partageant avec le plus grand nombre ? Comment protéger un régime alimentaire sans l'empêcher d'évoluer ?... Le fast food a commencé à faire des dégâts dans les communautés les plus pauvres des

pays entourant la Méditerranée, cette expo veut donc encourager un retour à la tradition.

Heureusement, au sud de la France, de plus en plus de gens privilégient les produits locaux, la cuisine faite maison, les produits bons pour la santé. Un mouvement qui s'est accéléré depuis le début de la pandémie de Covid-19, comme l'a constaté Céline pendant son voyage à Marseille. Les **étals** près du port où les pêcheurs vendent la **pêche du jour** sont très animés tous les jours et, comme dans toutes les villes de France, c'est au **marché** de produits frais et régionaux que la plupart des habitants vont faire leurs courses. □

*www.mucem.org



Au port de Marseille, tous les jours des poissons frais.



Glossaire

Listen and repeat them out loud:

- grignotant** = nibbling
- romarin** = rosemary
- fruits de mer** = seafood
- cueillies** = picked
- n'avait jamais vécu** (past perfect of *vivre*) = had never lived
- doyenne de l'humanité** = oldest living person in the world
- avoir atteint** = to have reached
- centenaires** = people 100 years old
- Insee** (Institut national de la statistique et des études économiques) = French national institute for statistical and economic studies
- bio** = organic
- se recouper** = match
- incite** = encourages, invites
- telles que** = such as
- étals** = stalls
- pêche du jour** = catch of the day
- marché** = farmer's market



© Photos Céline Van Loan

Sur les marchés de Marseille.

Dix principes de base

La fondation Dieta Mediterránea, à Barcelone,* donne une liste de 10 principes à adopter par les personnes qui veulent suivre un régime méditerranéen :

1. Utiliser de l'**huile d'olive** comme source principale de lipides.
2. Consommer beaucoup de **fruits et légumes**, de **légumineuses** (haricots, lentilles...) et de **fruits à coque** (noix, noisettes, amandes...).
3. Manger tous les jours du **pain et des féculents** (pâtes, riz ou céréales complètes).
4. Privilégier les aliments non-transformés, frais et produits localement.
5. Consommer tous les jours des **produits laitiers**, si possible fermentés : yaourts et fromages.
6. Savourer de la viande rouge avec modération.
7. Manger du **poisson en abondance**, en variant les espèces, et en privilégiant les poissons gras riches en oméga 3 (saumon, truite, anchois, sardine, maquereau).
8. Consommer des **fruits** en dessert. Les gâteaux et produits sucrés ne sont qu'occasionnels.
9. Boire de l'**eau** en abondance.
10. Être actif physiquement chaque jour.

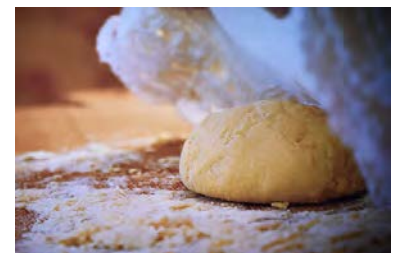
*<https://dietamediterranea.com>



Quelques plats de cuisine méditerranéenne en peinture, au musée MUCEM.

Vive les pâtes fraîches !

Un exemple de l'avantage de manger des produits frais : les pâtes. Elles peuvent être mauvaises pour la santé si elles sont fabriquées de manière industrielle et si on les mange avec des sauces toutes prêtes. Mais les bonnes pasta italiennes faites maison ou par de petits artisans selon la tradition sont excellentes pour éviter diabète, problèmes vasculaires, et même obésité ! Une série de photos de l'exposition au MUCEM le confirme.



La fabrication traditionnelle des pâtes italiennes présentée au Musée MUCEM.

Les "zones bleues"... des gens heureux

En 2000, l'universitaire italien Gianni Pes et le démographe belge Michel Poulain ont fait une découverte très intéressante. Plusieurs villages de la province de Nuoro de l'île italienne de Sardaigne, au cœur de la Méditerranée, rassemblait la plus forte concentration au monde d'hommes centenaires : 10 fois plus que la moyenne aux États-Unis. Ils ont dessiné sur une carte à l'encre bleue la zone recouvrant ces villages qu'ils ont simplement appelée la "zone bleue".

Depuis 2002, avec le soutien de la *National Geographic Society*, un grand projet de recherche a été lancé pour savoir si d'autres zones bleues existaient dans le monde. À ce jour, seulement 5 sites ont été identifiés :

- ces villages de montagne de la **province de Nuoro, en Sardaigne** ;
- **l'île grecque d'Ikaria**, dans le nord-est de la mer Égée, rattachée à la Méditerranée ;
- **l'île japonaise d'Okinawa** ;
- **la péninsule de Nicoya, au Costa Rica**, avec une population métisse d'environ 100 000 personnes ;
- **Loma Linda, en Californie**, communauté religieuse de 9000 adventistes, qui possèdent une espérance de vie supérieure de plus de 10 ans à la moyenne américaine.

Qu'est-ce qui lie des lieux aussi différents et éloignés ?

Les traits distinctifs de ces zones sont les suivants :

- Les habitants ont une activité physique modérée et régulière tout au long de la vie.
- Leur régime alimentaire est ce qu'on appelle un "semi-végétarisme", large-



© Claudime Doury/Agence VU

Alimentation saine, vie en communauté, soleil, peu de stress, recherche du bonheur... les secrets de la longévité des habitants des zones bleues. Sur cette photo : un petit village de Sardaigne qui compte 21 centenaires.

ment composé de végétaux, sans sucre ajouté et peu calorique.

- Ils boivent modérément de l'alcool, et privilégient le vin rouge - que tous les experts considèrent le meilleur pour la santé - et ils boivent aussi beaucoup de thé.
- Ils donnent un **sens** à leur vie, recherchent le bonheur avant tout.
- Ils ont un niveau de stress réduit.
- Ils sont **impliqués** dans la spiritualité, la religion ou autre engagement qui les unit.
- La famille est le centre de leur vie.
- Ils ont une vie sociale, sont intégrés à leur communauté.
- Ils vivent dans des zones ensoleillées et très **aérées**.

Les recherches **se poursuivent** pour identifier d'autres zones. Mais surtout, le mode de vie des habitants des zones bleues a commencé à inspirer des gens qui ont compris que leur vie actuelle n'est pas entièrement satis-

faisante. Un mouvement "Blue Zones Project"* a même été lancé et se veut un encouragement à mieux manger, à améliorer son **mode de vie**, à privilégier le bonheur. Déjà, les communautés qui ont tenté l'expérience dans 4 régions des États-Unis **ont constaté** une amélioration de l'état de santé des habitants, qui leur permettra de vivre plus longtemps.

Un exemple à suivre !

□

*www.bluezones.com



Glossaire

Listen and repeat them out loud:

sens = meaning
impliqués = involved
aérées = well ventilated
se poursuivent = continue
mode de vie = way of life
ont constaté = noticed, observed

Le mode de vie des gens du sud : un atout essentiel pour la longévité

Les zones bleues démontrent ce que nous savions déjà très bien : ce n'est pas seulement la cuisine qui aide à rendre la vie meilleure, et à vivre plus longtemps, au bord de la Méditerranée. C'est aussi toute une ambiance, une atmosphère relax, un mode de vie, des relations sociales très différentes de celles des habitants du nord. Ce que les Italiens appellent la dolce vita...

C'est ce que Céline m'a rappelé, avec émotion, en rentrant de Marseille. Toute notre famille française est originaire du sud de la France : l'Ardèche méridionale ou la Provence. Nos vacances de notre jeunesse étaient parfumées au thym et à la lavande ; les sons associaient le chant des cigales au bruit des vagues se jetant sur les rochers ; nos meilleurs repas étaient les aubergines frites à la tomate de ma mère, les tellines au

persil et à l'ail que nous ramassions sur les plages de Camargue, et beaucoup d'autres coquillages. Des parfums, des sons et des saveurs que Céline a retrouvés avec bonheur durant ce voyage, et qui ont fait remonter plein de souvenirs. Les courses au marché le matin après une bonne balade dès le saut du lit quand la température est la plus agréable ; les déjeuners à l'ombre dans les ruelles ou près du port ; la petite sieste l'après-midi ; les longs dîners partagés en famille où tout le monde met la main à la pâte ; les soirées à discuter ou à jouer aux cartes en buvant un dernier verre...

Comme les habitants des zones bleues, les Méridionaux savent vivre, et ils le font dans les meilleures conditions possibles. Ils ont aussi un sens de l'humour très communicatif. Ils prennent le temps de faire les choses, de les apprécier. Être en retard ne les

stresse pas, la notion du temps est toute relative. S'il fait trop chaud on ne travaille pas l'après-midi. Parmi les priorités de la vie, la famille passe en premier, avant le travail. Et prendre des vacances est essentiel. Les méridionaux ont d'ailleurs ça en commun avec tous les autres Français ! Céline était très surprise de voir, même à Paris, que des patrons de bistrot qui n'avaient pas pu travailler pendant près de 2 ans à cause du Covid-19 fermaient quand même pour les vacances, après avoir réouvert pour seulement quelques jours !

Dans l'exposition sur la diète méditerranéenne à Marseille (voir page 14), il est bien précisé que le mode de vie des habitants de ces régions, dont les activités physiques et les contacts sociaux lors des repas pris collectivement, est un atout fondamental pour la longévité. Le soleil et la bonne humeur aussi, ce qui est confirmé par de nombreux experts en alimentation. La diète méditerranéenne est donc bien plus qu'un régime alimentaire. Il faut dire que "diète" vient du mot grec "diaita" qui signifie "mode de vie"...



L'atmosphère est relax sur la terrasse de ce bistrot marseillais.



Glossaire

Listen and repeat them out loud:

- cigales** = cicadas
- tellines** = very small shell clams living in the sand, white or light yellow
- coquillages** = shellfish
- remonter** = to bring back
- courses** = food shopping
- une bonne balade dès le saut du lit** = a good walk right after getting up
- met la main à la pâte** = helps with the cooking, in this context
- d'ailleurs** = incidentally
- quand même** = still, even



Sur la scène française — *Ma sœur*, Clara Luciani

Ma sœur, nous avons des cœurs
siamois
Et chaque **coup** que tu reçois
Ricoche et me **frappe** deux fois
Je tiens dans ma main ton **poing serré**
Et rien ne peut nous résister
Puisque nous l'avons décidé

Personne n'a jamais dit que ce serait
facile
Mais je serai là

Refrain :

Personne ne croit en toi comme j'y
crois
Personne, personne
Je serai là même s'il ne devait rester
Personne, personne
Personne ne croit en toi comme j'y
crois
Personne, personne
Je serai là même s'il ne devait rester
Personne, personne

C'est comme si une chaîne avait relié
Invisiblement nos **poignets**
Le jour où nous sommes nées
Alors si tu **coules**, je coule aussi
Et je tiens bien trop à la vie
Pour que **ce puisse t'être permis**

Personne n'a jamais dit que ce serait
facile
Mais je serai là

(refrain)

Tu n'es pas seule, qu'est-ce que tu
crois ?
Tu peux te **reposer sur moi**
Tu n'es pas seule écoute-moi
Tu peux te reposer sur moi (ça ira)
Tu n'es pas seule, qu'est-ce que tu
crois ? (je serai là)
Tu peux te reposer sur moi (ça ira)
Tu n'es pas seule écoute-moi (qu'est-
ce que tu crois ?)
Tu peux te reposer sur moi (ça ira)

Personne ne croit en toi comme j'y
crois
Personne, personne (je serai là)
Je serai là même s'il ne devait rester
Personne, personne (ça ira)
Personne ne croit en toi comme j'y
crois
Personne, personne (je serai là)
Je serai là même s'il ne devait rester
Personne, personne.

Album *Sainte-Victoire*, 2019

Clara Luciani est née en 1992 dans les environs de Marseille de parents d'origine Corse. Elle a étudié l'art tout en faisant de petits **boulots** avant de commencer sa carrière d'auteure-compositrice-interprète de ses chansons. Elle s'est fait connaître en 2010 dans un groupe de rock français, "La Femme", avant de former un duo avec Maxime Sokolinski. En 2016, elle a assuré la première partie d'un concert du célèbre chanteur et acteur Benjamin Biolay.

Son premier Album, *Sainte-Victoire*, sorti en 2018, a connu un succès populaire immédiat. C'est dans cet album qu'elle a dédié cette chanson* à sa sœur Léa, elle aussi chanteuse, qui se fait appeler Ehla sur scène.

En 2021, Clara a sorti son deuxième album, *Coeur*. En 2019 et 2021, elle a reçu deux "Victoires de la musique", récompenses musicales françaises **décernées** chaque année à des artistes.

Annick Stevenson
et Vincent Anthonioz

***Ma sœur** :

<https://youtu.be/mU63HJ3NYTM>



Glossaire

Listen and repeat them out loud:

coup = punch, blow
Ricoche (*ricocher*) = rebounds
frappe (*frapper*) = strikes
poing = fist
poignets = wrists
coules (*couler*) = sink
ce (*cela*) **puisse** (subjunctive of *pouvoir*) **t'être permis** = this can happen to you
reposer sur moi = to count on me
boulots = jobs
décernées = awarded

© DR



Clara Luciani (à droite) et sa sœur Léa, chanteuse elle aussi.



Pour écouter
la petite histoire :



À la librairie — La petite histoire : *Le royaume des pierres*

Cela fait déjà plus de trente ans qu'Edouard est mort. Anna n'a pas connu son arrière-grand-père mais elle sait qu'il était artiste-peintre, elle a vu plusieurs de ses œuvres. Pour la première fois, elle se trouve dans la maison où il habitait, remplie de dessins et tableaux. Elle est venue avec son père, Marc, car il faut mettre la propriété en vente. Cela fait très longtemps qu'elle est inhabitée. Mais que faire de toutes ces œuvres d'art ? Ils vont commencer par choisir les plus belles et les apporter chez eux.

Le style de peinture d'Edouard a beaucoup évolué depuis ses débuts. Anna, qui n'a que douze ans, se pas-

sionne pour cette recherche. Elle préfère les tableaux surréalistes, où les formes humaines, animales ou minérales sont très étranges.

Une **toile** en particulier la fascine. Au premier plan, on voit un champ planté de pierres levées. Un torrent se sépare de larges rochers qui forment une sorte de **falaise surplombant** un océan de terre. Des monstres géants hantent l'océan. Dans le ciel flotte une pierre plate. Les seules **touches** de couleur vive dans le tableau sont deux petits cercles roses.

Le titre du tableau est écrit sur le cadre : *Le jardin d'un règne*.

- Qu'est-ce que ça veut dire ?

- Je n'en ai aucune idée...

- On peut le garder ?

- Oui je le trouve magnifique. Mais **enlève** le cadre, il sera plus léger à porter.

C'est alors que, dans l'espace réduit entre le cadre et la toile, Anna découvre une feuille de papier jaunie écrite à la main.

- Papa, viens voir !

Ils la lisent ensemble :

Je construirai pour toi une île de pierre. Elle sera plate, légère comme un nuage, flottera sur les vagues et s'envolera jusqu'au plus haut du ciel au gré des blizzards vers les lointains rivages où tu rêves d'aller. Tu aimeras t'y prélasser et écouter le bruissement du vent. Elle sera ton refuge, ton amie. Elle ne sera visible que pour ceux qui savent regarder au-delà de l'horizon. Elle t'emmènera vers le jardin de mon royaume, celui de mes amies les pierres, qui ne s'ouvrira que pour toi.

Anna se demande si c'est une lettre, le début d'une histoire, d'un roman... En lisant la dernière phrase, elle pense comprendre le titre du tableau : le jardin du **règne minéral**. À la fin de sa vie, les pierres étaient la principale source d'inspiration d'Edouard.

- Qu'est-ce que tu en penses ? Il l'a écrit pour qui ?

Très ému, Marc garde le silence pendant un long moment.

- Papy écrivait souvent des petites histoires sorties de son imagination, et aussi des lettres



Le jardin d'un règne (the garden of a reign). Peinture de Jean-Marie Roulet.

Le royaume des pierres (suite)

qu'il n'envoyait jamais. Mais je pense que ce message en particulier était destiné à ta mère. Elle était toute petite quand son papy est mort. Elle se souvient bien de lui. Ils étaient très attachés l'un à l'autre. Regarde à gauche et droite du tableau. Tu vois ces deux cercles roses ?

- Oui, qu'est-ce que c'est ?

- Ce sont des visages qui symbolisaient sa petite-fille. On en trouve dans tous ses derniers tableaux.

- Pourquoi il y en a plusieurs ?

- Pour qu'elle soit toujours avec lui, partout où son imagination l'emportait.

- Crois-tu que maman a vu cette lettre ?

- Je ne pense pas. Je ne sais même pas si elle a remarqué ce tableau. Elle habitait déjà trop loin de lui quand il l'a peint, juste avant de mourir. Ça va certainement lui faire très plaisir.

La gorge nouée, Anna enveloppe la lettre avec délicatesse dans du papier fin. Et elle retire, l'un après l'autre, les cadres de toutes les toiles, espérant secrètement voir d'autres trésors surgir à leur tour de leur cachette.

Annick Stevenson

Glossaire

toile = painting (on a canvas)

falaise = cliff

surplombant = overlooking

touches = dabs (made by the painter)

enlève (imperative of *enlever*) = take off, remove

t'y prélasser = to lounge on it

bruissement = rustling

règne minéral = mineral reign, kingdom

La gorge nouée = a lump in her throat

enveloppe (*envelopper*) = wraps

surgir = to appear, show up

cachette = hiding place

Questions

1. Qui était Edouard ? Et où se situe cette histoire ?
2. Pourquoi Marc et Anna sont-ils là ?
3. Quelle était, pour Edouard, sa principale source d'inspiration ?
4. Que découvre Anna dans une peinture ?
5. À qui était destiné le message qu'elle contient ?

Vrai ou faux ?

1. Marc est le grand-père d'Anna.
2. Anna n'aime pas les peintures surréalistes.
3. Il y a des monstres dans la toile qui la fascine.
4. Marc conseille à Anna de laisser la toile dans le cadre.
5. La mère d'Anna va être très surprise.

(Solutions page 23)

Just published!

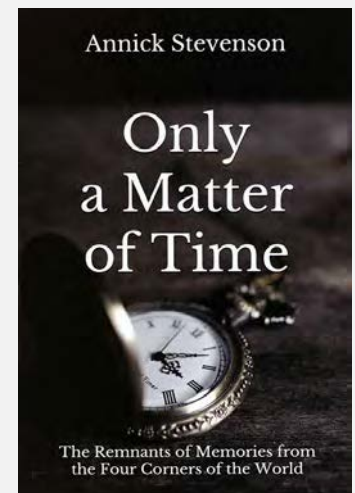


Annick Stevenson, the editor of French Accent and the author of all the *Petites histoires*, has just published a collection of personal memories, both from her private and her professional life, mainly when she was a journalist traveling worldwide for the United Nations.

The book is a compilation of short real-life stories. Among them, we discover the origin of the creation of our online school, Learn French at Home.

She has written it in French. It has been translated into English by Annick's husband, Roger.

Published in Hardcover, Paperback and Kindle (no pictures in the Kindle version).



Available in several countries on Amazon.

Le temps des secrets, Marcel Pagnol

Marcel Pagnol (1895-1974) est certainement l'écrivain et le cinéaste originaire de Provence le plus connu. Il a publié 15 livres et tourné 20 films, dont *Manon des Sources*. *Le temps des secrets* est une suite de deux romans, *Le bonheur de mon père* et *La gloire de ma mère* dans lesquels Pagnol raconte des moments forts de son enfance. On y parle beaucoup de nourriture, de repas partagés en famille ou avec des amis. Cet extrait, qui raconte son premier déjeuner dans le réfectoire de son nouveau lycée, quand il a 11 ans, démontre l'importance de la cuisine, même pour les enfants à l'école.

Lagneau nous apprend que les longues tables étaient divisées en "carrés" de six élèves, que nous formions une sorte d'unité, et que les plats que les garçons allaient apporter contenaient six portions de chaque mets. De même la bouteille contenait six rations de vin : à la nouvelle que ni Oliva ni moi n'en buvions, nos quatre associés se félicitèrent hautement de notre présence.

Ce repas fut une merveilleuse ré- création. Je n'avais jamais déjeuné avec des garçons de mon âge, sans aucune grande personne pour nous imposer le silence : ("Les enfants ne parlent pas à table !") ou nous forcer à déglutir des mets insipides ("Mange ta soupe !" -- "Finis tes endives !"). La conversation fut d'un grand intérêt, et je savourai le plaisir, tout nouveau pour moi, de dire des gros mots en mangeant.

Le menu fut extraordinaire. Au lieu de soupe, on nous donna d'abord du saucisson, du beurre et des olives noires, puis une tranche de gigot, avec des pommes de terre frites. Je croyais que c'était fini. Pas du tout. On nous apporta devinez quoi ? Des macaronis recouverts d'une espèce de dentelle de fromage fondu ! Et puis, une belle orange pour chacun. Vigilanti n'en revenait pas, Oliva mangeait comme un ogre, et j'étais moi-même stupéfait d'une telle richesse !

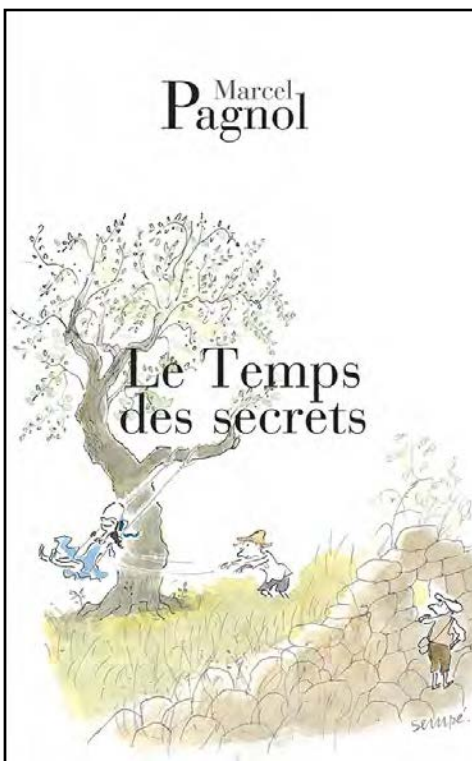
Je demandai à Lagneau : "C'est comme ça tous les jours ?
- À peu près, dit-il. Seulement, ça ne change guère. Du gigot froid, tu n'as pas fini d'en voir. Et puis des haricots, et puis de petites pierres craquantes, mélangées à des lentilles.
- Au bout de trois mois, dit Berlaudier, tu feras comme les autres. Les lentilles, regarde où elles sont !"



© DR

Il me montra, sur le mur, les fresques dont tous les personnages semblaient avoir souffert de la variole. Un examen plus attentif me révéla que les petits trous qui marquaient leur visage étaient en réalité de minuscules bosses, constituées par les lentilles bouillies que les internes leur avaient lancées à poignées, à la veille des vacances, avec tant de force qu'elle s'y étaient collées.

Le Temps des secrets, 1960.



La couverture du livre dessinée par le célèbre artiste Sempé.



Glossaire

Listen and repeat them out loud:

mets = a dish, course
fut (passé simple of *être*) = was
déglutir = to swallow
gros mots = swear words
gigot = leg of lamb
devinez (imperative of *deviner*) = guess
n'en revenait pas (imperfect of *revenir*) = couldn't get over it
pierres craquantes = grains of sand in poorly washed lentils
variole = chicken pox
bosses = small lumps
bouillies = boiled
à poignées = by the handfull
collées = stuck, glued in place

© DR

Deux dictées

Niveau débutant

Ça ne marche pas pour moi d'aller chercher ma sœur à la gare. Les phares de ma voiture ne marchent pas depuis deux jours et je ne veux pas qu'un flic me donne un PV. Je peux toujours prendre un Uber, mais c'est vachement cher à cette heure-là. Je vais lui suggérer de prendre un taxi.



Niveau intermédiaire/avancé

Ma grand-mère a pris la décision de changer complètement son régime alimentaire. Pendant la pandémie, elle a lu un livre sur les bienfaits de la cuisine méditerranéenne, et maintenant elle n'achète que des légumes au marché bio le dimanche matin et ne cuisine qu'avec de l'huile d'olive. À 79 ans, elle espère pouvoir atteindre cette longévité promise et vivre au moins jusqu'à 100 ans.



Le poème



Les fleurs

*On peut les trouver dans les champs
Ou quand elles sont emportées par le vent
Elles peuvent être de toutes les couleurs
Elles nous apportent toutes un peu de bonheur
Parce que les fleurs sont merveilleuses
Et nous rappellent les choses les plus précieuses.*

Alexandra Anthonioz



© Leigh Patrick from Pexels

Solutions des exercices

Page 7:

1) 1. a — 2. d — 3. b — 4. c — 5. c — 6. a — 7. b — 8. d

2) 1. Est-ce que **ça marche** pour toi si nous allons dîner à 20h ? — 2. Est-ce que ton téléphone **marche** ? Le mien **ne marche** plus. — 3. Ton nouveau magasin, **ça marche** bien ? — 4. Hier, nous **avons marché** toute la journée. — 5. Pouvons-nous avoir un taxi pour demain matin ? Oui, **ça marche** !

3) 1. il ne marche pas — 2. marcher — 3. ça marche — 4. il marche. — 5. marchent — 6. ça marche fort — 7. ça marche

(suite page 23)

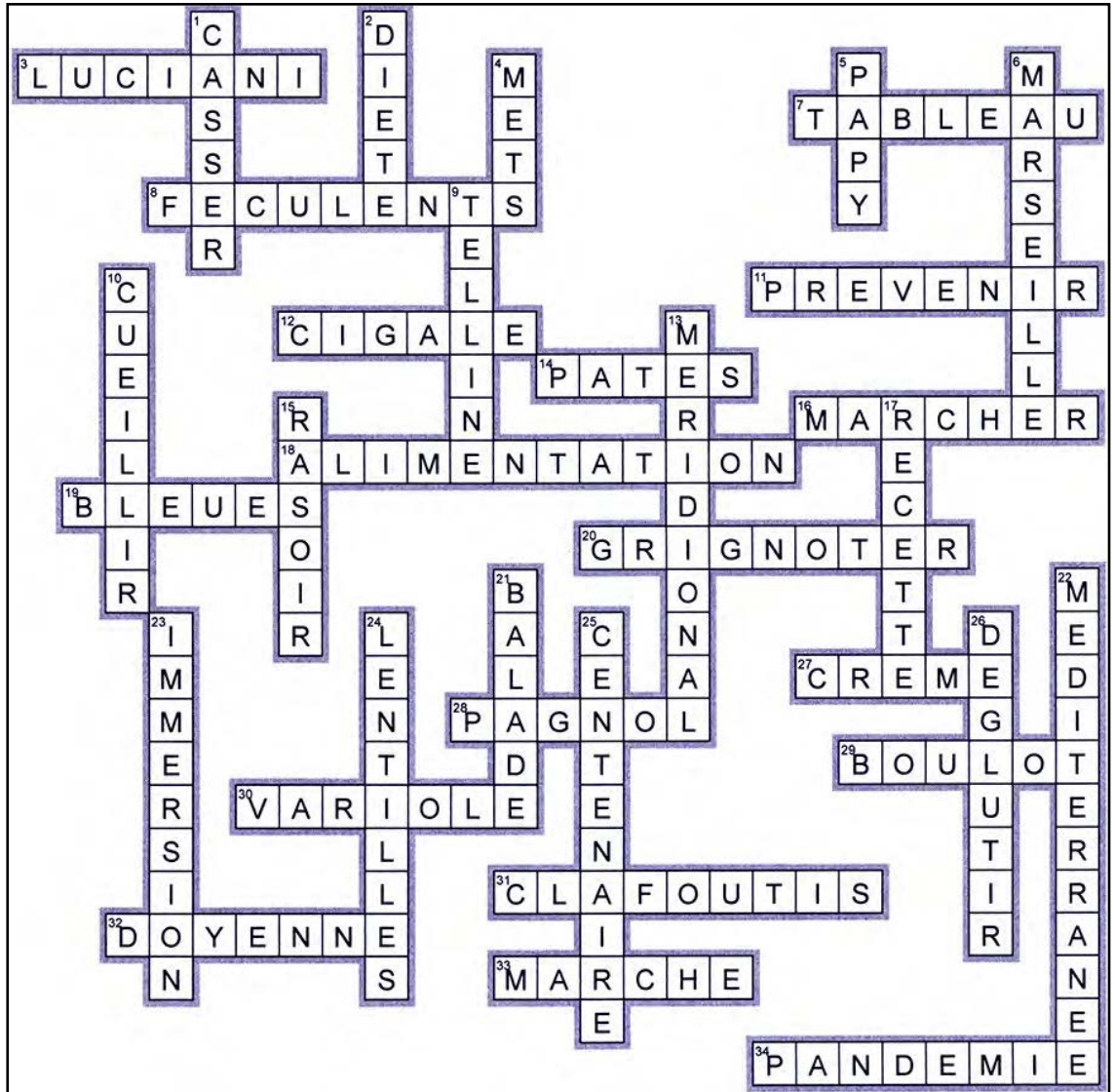
frantastique

Personalized
Online
French lessons

- Free level assessment
- Certification
- More than 2 500 000 users worldwide

Click here for a
Free test

1 month FREE for our readers!

(Solution de la page 11)

Solutions des exercices (suite)

Page 10:

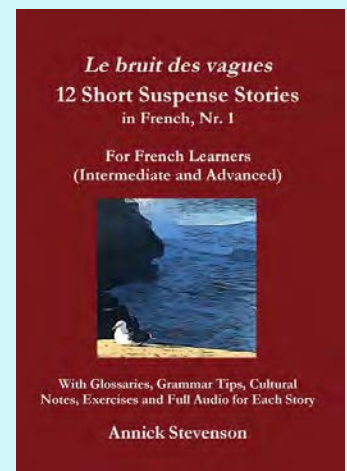
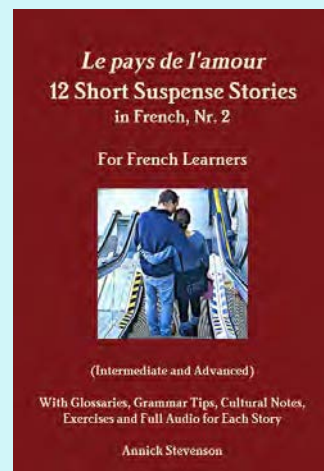
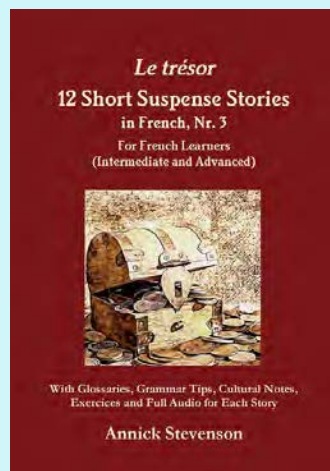
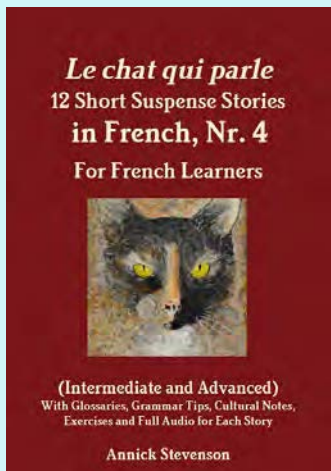
- I. 1. a — 2. c — 3. b — 4. c — 5. a — 6. b — 7. c — 8. b
 II. 1. c — 2. b — 3. a — 4. b — 5. c — 6. a — 7. b — 8. c — 9. b — 10. c — 11. a — 12. b

Page 20:

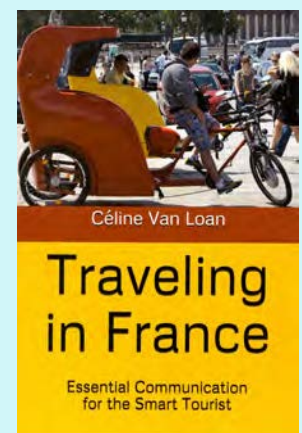
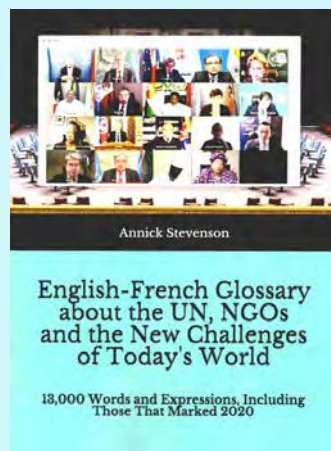
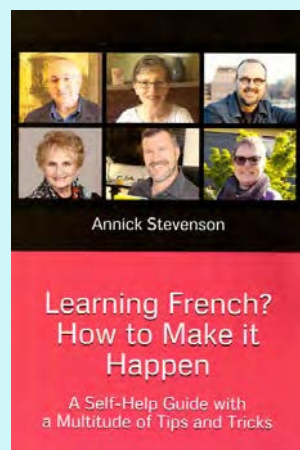
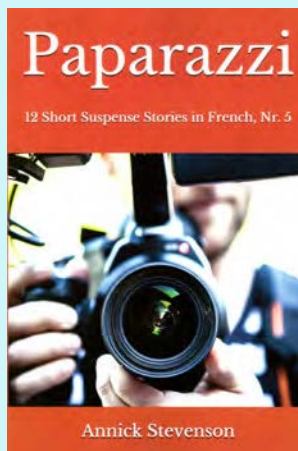
Questions : 1. Edouard était un artiste peintre. — 2. Marc et Anna sont là pour vider la maison car elle va être vendue ; ils commencent par choisir les tableaux qu'ils vont apporter chez eux. — 3. La principale source d'inspiration d'Edouard était les pierres. — 4. Anna découvre un texte manuscrit caché entre une peinture et son cadre. — 5. Le message que cette peinture contient était destiné à la petite-fille d'Edouard (la mère d'Anna).

Vrai ou faux : 1. Faux. — 2. Faux. — 3. Vrai. — 4. Faux. — 5. Vrai.

Our books will help you improve your French!



This series of well-crafted short stories (eBook and printed versions), all of which have a surprising twist at the end, will enhance not only your understanding of the language and the culture but your pleasure in reading French literature. With grammar tips, cultural notes and exercises, and full audio.



NEW! Our latest book of suspense short stories is out! It includes grammar tips, vocabulary, cultural notes, fun expressions and full audio.

A self-help book, written in English, to encourage and help all the persons willing to learn French, with a multitude of tips, tricks and tools.

NEW! Our English-French glossary has just been updated! It now contains 13,000 words and expressions and includes those that marked 2020.

An indispensable book if you want to travel in France, containing all the basics of daily communication. With audio links.

See also our French Grammar books on our website

For more information on our books, and to order them:

www.learnfrenchathome.com/french-audio-books

For all the books, there is an eBook version (pdf) and a paperback version* available on Amazon (USA, UK, Germany, France, Spain, Italy, Japan and Canada)

*Inside the paperback versions there are links to download the eBook versions.